



Renouvellement des certificats de l'UPReg

Pourquoi une prolongation de certificat n'a-t-elle pas lieu automatiquement?

Les fournisseurs de certificats parlent souvent de « prolongation de certificat ». Cela donne l'impression que l'utilisation des certificats est un abonnement qui peut être prolongé par une autorité centrale. Analogue à une connexion téléphonique, qui peut être verrouillée et déverrouillée à distance par la compagnie de téléphone.

Techniquement, la situation est différente avec les certificats : un certificat expiré ne peut pas être prolongé, mais doit être supprimé et remplacé par un nouveau. Ceci s'applique également si le certificat est délivré à la même personne et provient du même fabricant, s'il est traité électroniquement et sans échange de la clé (sans échange de « matériel »), ou s'il est mis à jour dans un seul service.

L'UPReg ne peut pas connaître le nouveau certificat. Il est donc **nécessaire** d'aviser UPReg. Dans ce manuel, nous vous montrons comment procéder.

Condition préalable

Veuillez rendre le nouveau certificat prêt à l'emploi. Pour cela, veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant, vous n'avez qu'un nombre limité de tentatives de code NIP. Veuillez également noter que l'assistance du fabricant n'est souvent disponible que pendant les heures de bureau.

Note

UPReg peut attribuer automatiquement votre nouveau certificat à votre personne et vous décharge ainsi du travail de configuration. Toutefois, dès que vous vous êtes connecté à UPReg avec le nouveau certificat pour la première fois, les fonctions avec le certificat existant seront désactivées. Après la première connexion avec le nouveau certificat, il se peut que vous ne puissiez plus créer de certificats avec l'ancien certificat ou apporter des modifications dans UPReg.

Votre nouveau certificat ne peut être utilisé qu'à partir de minuit après l'avis donné à l'UPReg pour la délivrance des confirmations d'admission et donc pour la création d'actes authentiques électroniques.

Renouvellement du certificat dans UPReg

1. Utilisateur SuisseID : Connectez la **nouvelle** SuisseID à votre ordinateur, attendez qu'elle soit reconnue.

Utilisateurs du service de signature QuoVadis : Démarrez le logiciel TrueSign du service de signature QuoVadis.

2. Démarrez un navigateur (par ex. Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari) et entrez <u>www.upreg.ch</u> dans la barre d'adresse.

3. ① Sélectionnez l'onglet « Mutations », ② sélectionnez « électronique avec SuisseID ». Cliquez sur le bouton « Continuer » (en bas de la page)



4. Saisissez le « NIP » de votre SuisseID ou « OTP » et « Passcode » sur le QuoVadis Signing

s personne			
s personne	llas		
	1165		
Government Enhanced CA 0	2, DUsCertification Authorities, C	WaServices, OsAdmin, CaCH, Subject: CN	Buetler Christian A7KFH0, OUeWeis
C-CH, Serial: 15cd14b1bdb	46cd3ec6fc97a58af8e61, Valid: 1	7.10.2017 - 17.10.2020	
ur le document d'identité. I	Les champs marqués par une * (é	tolie) sont obligatoires. Observez les ind	lications des boutons d'information
araîtront que le nom, le pré	nom usuel et le titre.		
	Christian Franz		_
	Bütler		
	Butler		
	Butler		
	Ratter		
	Government Enhanced CA 0 Co-OL Seniel 15:01461168 Co-OL Seniel 15:01461168 Jornées personnelles. Jornées personnelles. Jornées personnelles.	Generator of Foldwords (24.62), Obsekratification Automatins, O c-OL), Sendi 15:01:49.15:06.46(c),26:01:97:25:08*104; 1 bitrofici personnells, tar /cl document of Identifit. Les changes mangale par une * (// unification que in non, le prénom suada in 1 e fore,	Sourceword Private CA.B, Oslic-Official M.Alfrudte, OsliceWare, Guadewin, Gu

Service. Sauvegardez vos données personnelles lorsque vous y êtes invité. Cliquez sur « Sauvegarder et continuer »

La transmission peut prendre un certain temps. Veuillez patienter et ne cliquez pas plusieurs fois sur « Sauvegarder et continuer ».

5. Sur la page Mutations qui s'affiche, sélectionnez « Vos fonctions dans les organisations ». En

Schweizerische Eidgenossenscha Cenfederation seisse Cenfederazion Svitzera Cenfederazion svitzra	ft Systèr	me test UPREG	i						Contect	DE FR IT
Recherche Nouvelle dans le registre inscription	Mutations	Tenue du registre *	Marche à suivre	Charger le formulaire	Download					
Page d'accueil > Mutations										
Mutations										
Veuillez procéder comme il s Marquez une fonction dans une o	uit organisation et séle	ectionnez ensui	te le type de mut	ation.						
Pour enregistrer une nouvelle for	uction, sélectionnes	z 'Nouvelle inse	ription' dans le n	ienu principal.						
Vos fonctions dans des organ	nisations									
Organisation ~		B	nction Y			Ct ~ 5	tatut 🕚	à partir du 👻 jusqu'a	su Y Cer	rtificats 🛩
Bundesamt für Justiz (BJ)		A	dministrator Grur	albuch		CH	٢		-	
O Bundesamt für Justiz (BJ)		A	dministrator Zivili	tandswesen		CH	۲			
O Bundesamt für Justiz (BJ)		A	dministrator Han	delsregister		CH	۲		1	

règle générale, vous n'avez qu'une seule entrée.

6. Sur la même page, sélectionnez l'option « Ajouter un certificat ». Cliquez ensuite sur « Exécu-

manag	otnavim					-	
Aufsichtsbehörde über das Notariat des Kantons Aargau	TEST Registerführung - Gestion Inscriptions - Gestione Iscrizioni	CH	٢	23.01.2015		12 12	ter »
O Aufsichtsbehörde über das Notariat des Kantons Bern	TEST Registerführung - Gestion Inscriptions - Gestione Isorizioni	СН	0	26.10.2015			
	<<<12>>>>						
Sélectionner le type de mutation : Ajeuter un certificat					* Et	écuter	
Ajouter un certificat					-		
Officietives un certificat							
Mutation des affiliations à c	fes associations						
Mutations des données de l	organisation				uridi	ques Impressum	
Demande de désactivation	d'une fonction						

7. Vérifiez sur la page « Ajouter un certificat », si le certificat correct sera remplacé.

lacherche lans le registre	Nouvelle inscription	Mutations	Tenue du rogistre	Marche à suivre	Charger le formulaire	Download			
joute Autiliez proc frifiez dans la rec le bouton ' uvrez le formu vargez ensuite ionction	er un cert der comme II sult liste des certificats, si v "Télécharger formuleis diatre avec Adobe Reas e le formuleire signé di	ous désirez e' vous alles ler et signes ins le systèm	ajouter un certi cobtenir un forn avéc vos nouve se. Pour cela, util	ficat à votre fonct rulaire dans leque aux certificats dan lassz Poption com	ion. I vous pourrez insérer a les deux champs de si spondante dans le mer	vos nouveaux certificat Ignature prévus à cet e nu principal à gasche.	s avec une simp ffet.	le signeture.	
Simulan									
				Administrate	ir Grunebach				
ornaine (secte	eur)			Administrato Autorité du r	egistre foncier				
omaine (secte anton / nivea	eur) u CM			Administrato Autorité du I CH	egistre foncier				
tornaine (secte anton / nivea 'alide à partir o 'alide jusqu'au	eur) u CM du			Administrato Autorité du I	egistre foncier				
iornaine (secte enton / nivee alide à partir o lalide jusqu'au Certificats aff	ror) u CH da a fectós			Administrato Autorité du I	egistre foncier				
ertificat > 1	ror) u CH da a fectós Demandeur V	tme	tteur ×	Administrato Autorité du r CH	egistre foncier Numéro de sésie ~	Empreinte digitale	× Statut ×	utilisé depuis *	utilisé jusqu'à 👻
certificat A E	rur) u CH da , fectés Demandeur × Buetler Christian A3KP	tme H3 Seda	tteur ¥ s Government Er	Administrato Autorité du r CH	v utilización wgistre foncier Numéro de série ~	Empreinte digitale	× stetut × ⊙	utilisé depuis ~ 17.10.2017	ບກໍໄປເຊັ່ງສະຖຸມ'ຂໍ ¥ 17.10.2020

Si vous êtes sûr, cliquez sur « Télécharger le formulaire »

8. Sauvegardez le formulaire dans un endroit où vous pourrez le retrouver.

			Speichern unter
Möchten Sie "ZertifikatsFormular.pdf" (988 KB) von "test.upreg.ch" öffnen oder speichern?	Öffnen	Speichern 🔻	Speichern und öffnen

Donnez un nom au fichier pour qu'il soit plus facile à retrouver.



Si le formulaire est ouvert dans le navigateur ou dans le lecteur PDF, enregistrez-le et fermez le document ouvert avant de passer à la suite de ce guide.

9. Ouvrez le programme Open eGov LocalSigner (LocalSigner).

Si vous n'avez pas encore installé le programme sur votre ordinateur, allez sur Google « Open eGov LocalSigner Download » et installez ce programme gratuit sur votre ordinateur.

10. Cliquez dans le LocalSigner sur « Fichier » et « Ouvrir ». Ouvrir le formulaire sauvegardé précédemment.

Open eGov LocalSigner Fichier Paramètres Edition I	Extras Pages pour signatures électroniques ?				-		×
Ouvrir Ctrl+Q Terminer Ctrl+Q Schweizerisch Confédération Confederazior Confederazior	e Eidgenossenschaft suisse e Svizzera n svizra	Open The PDF sig	eGov Loc ning solution of the	alSign Swiss Govern	er ment		=
💱 Öffnen							×
← → · ↑ → Dieser	r PC > Desktop > temp		ٽ ~	"temp" durch	suchen		P
Organisieren 👻 Neuer Or	rdner						0
Diagar PC	Name	Änderungsdatum	Тур	Größe			^
3D-Objekte	FormulaireCertificats_FR190113	13.01.2019 21:59	Adobe Acrobat D	989 KB			
Rilder	CRE_P_CH87090000000456322_1107472584_0_2019011009332195	11.01.2019 22:33	Adobe Acrobat D	98 KB			
Decitor	🔁 Auth-1sig	11.01.2019 11:32	Adobe Acrobat D	382 KB			
Dokumente	🔁 ZertifikatsFormular_test190110-sig-sig	10.01.2019 17:45	Adobe Acrobat D	1'509 KB			
Dateinan	ne: FormulaireCertificats FR190113	10.01.2010 17:20	A.J.L. AL.A.D.	PDF			~
				Öffnen	- 4	bbrech	en
champs c. adapter vont ap d choisir	s et options); r si nécessaire les autres informations (Lieu o paraitre dans la signature visible; si un ieton d'horodatage doit être inséré dan	de signature, (<u>s votre signat</u>	Contact, Raisor	n de signa	ture) o	qui net	
Document:]		[Choisir
Document signé:				1		[Choisir
Propriétés de la signature: formsig	gn (System)		~	1		[Edition
Terminer Commuter visionneuse	Viewer intégré (positionnement et edition)					Sig	gner

11. Cliquez sur toutes les indications avec « OK » et cliquez sur « Signer ».

ier Parametres Edition Extras Pages pour signatures électronique	5 ?		
Control et e szállál. If et a sz colorne az normes P0/A-1 Colorne az normes P0/A-1 Colorderation sinter Colorderation sinter Confederation sinter Hinterlegung/Erneuerung von Zertifikaten /	ta, PORA 15, PORA 24, PORA 24, DEM A 24, Dem domé gene POP Identificationsummer de Funki Identificationsummer de la fonct Identificatore della funzio Dépôt/Mise à jour des certificats / Deposizione/U	Content diga des signatures, il ne peut pas des converti en forr inno 28:04e110-2080-405-0090-0020d52b972a Update certificati	nat PDF/A.
Desar Formate beneficie fils, un auf entende Weitz Zertifikation Regular der Unschardpronomen auf hereforden. Schard Beit in die erste Bigspachtaft, wählten Bigspachtaft der Unschardpronomen hereforden. Schard Beit in die erste Bigspachtaft, wählten Bigspachtaft der Unschardpronomen hereforden. Schard Beit in die erste Bigspachtaft, wählten Bigspachtaft der Unschardpronomen hereforden. Schard Beit in die erste Bigspachtaft der Unschardpronomen der Verschardpronomen der Verschard	Windowski A start baset in de formalise part of signed run methods in the site of site and site of sit	Borner a dipotence sufficient en regione accessor del Conserver de la conserver per la conserver de la conserver per la conserver de la conserver per la conserver de la conservere de la conserver de la conserver de la conserver de la conservere	×
current: Vejpd.intra.admin.ch/Userhome\$\8J-01\U80811638\cor	nfigiDesktopitemp\FormulaireCertificats_FR190113.pdf		Choisir
ument signé: Vejpd intra admin.ch/Userhome\$\8J-01\U80811636\com	nfigiDesktopitemp\FormulaireCertificats_FR190113-sig.pdf		Choisir
rminer Commuter visionneuse Viewer intégré (positionnement et edition)			Signer

- 12. Cliquez sur l'indication supplémentaire avec « OK ».
- 13. Cliquez sur le champ supérieur de la signature.



Saisissez le « NIP » de votre SuisseID ou « OTP » et « Passcode » sur le QuoVadis Signing Service lorsque vous y êtes invité.

14. ① Cliquez sur « Afficher tous les certificats ». ② Cliquez sur le certificat d'authentification, il

Nom Buetler Christiar Buetler Christiar	Au	iteur du certificat	14 15 15 4			oolui dá	
Nom Buetler Christiar Buetler Christiar	Au	iteur du certificat		10 C 10 C		Cenn de	ecri
Buetler Christian		in a comment for the stand of the	Validite	Description			.01
	A7KFH0 Sw	viss Government Enhanced C/	A 02 17.10.2020 A 02 17.10.2020	2 signatur		appelé	sic
						etc.). Si	a
vne de signature	н. И	Signer (signatures multir	lee) Certifi	er Sinnature/ce	tification visible	vous n'é	ête
Paison de signal	hure:					100011	
Afficher libellé []					cher tou	JS
					~	oortifioo	.+ c
Contact: A fficher le Reellé					^	Certifica	ιc
ATTICHER IE IIDEIIE					~	ane vor	IS
eu de signature:				Date: 2019-01-13		40.0.00	
sérer jeton d'ho	rodatage (TSA)): Swiss Government TSA			~	etape.	
angue du texte c	de signature:	allemand $\!$				③ Cliqu	lez
				Ar	3 Signer	saisir à	nc
						ouloii u	
Copin Gov Local Sign hier Paramétres Lid	er ition Lution Pager	s pour rignatures electroniques - Y				-	
	Q ® @) 1/1					
a laughterint int starrait	desiduant in danam	n Deburgent wird laus Script jarloch für ein	na Funktionan variantiat	Die Officierung von JeusSpiet im	n nteniale Scheneiter	oblama no folos baban. Conte	ten v b
		.,		, , ,			
2	Confidência Confidência	che Exdepensoornourse : on railone Iama Svizzame	la	entifikationsnummer der Punktion identifiant die la fonction	28c9e41d-2d8b-4bd5	9099-d026d526972a	
9 0.	Confederari	13 9.1913		Identificatore della funzione			
ő	Hinterlegungi	Erneuerung von Zertifikaten / Dé	pôtiMise à jour des c	ertificats / Deposizione/Up	date certificati		
4	Dieses Pornular bent Register der Utkundep Dieses Formular enthil	tigen Gie, um auf einfache Weise Zertifkats im personen zu hinterlegen. Sit zwei Signaturfeider. In weiche Sie signieren	Vous avec bescin de ce formulai certificata dans le registre des pe authertiques.	re pour déposer d'une manière simple les resonnes habilitées à dresser des actes	Guesto motivo serve a deposita pubblici ufficiali rogatori. Questo modulo contiene due ca	ne i certificati nel registro svizzeno del mpi firma su cui è necessario apporte la	
-100	und eines für das Sign das richtige Zertifikat s	ung unten): Dines für das Authentiderungszertifikat nasurstertifikat. Da wird vom Formular automatisch ausgewählt.	Ce formulaire contient deux char dessous pour signer électronique d'aufrentification et un autre pou	rpa de algrature (cl. les instructions d- iment): un pour le certificat r le certificat de algrature. Le formulaire	finna (ch. le latoutioni in basso), un altro per il certificato di firma. Il modulo sceglie automaticamen	uno per il certificato di autenticazione e ria il certificato corretto.	
	1. Steller Sie sicher, - geblind wurde,	dato dieses Pormular in original Adobe Neader	1. Voallez voo asserer que les	cat constr. Péserd lermilaire a été nusert au mayer	1. Paeda si che il medulo sia aj 2. Cledri sel primo sompo lima	erio een Melete Neader originale. 1 a sintúra, nella finesiradi dialege	
	Dialogico: wenn nó Unterschreiben'	Ng des richtige Zertifikat aus und klicken Sie auf	 Veulles cliquer sur le premier dans la boîte de dialogue qui 	champ de algnature à pauche, choisir apparait, si nécessaire, le certificat	au Registrati. 2. Sahi Emodulo con un nome-	e un luogo in cui al sanà facimente	
	NO 3 e es fár des n Meder finites hánns	nach bigande Hochieden in des Register einfach en Ochen Sie tei Auflankeung die Mittein Bo	 Veullet sourceparter le lors discus landement n'impirable 	daine sous un nom et dans un andreit où peur le chargement uterieur dans le	PK in questa recia ferra fi E Ngelaper il secondo nargo	redula. Tema sulla desita e combiare il	
4	 Work-Robin Serial (doruhenben Sie- shorrenistenber Sie- 	ter Wegung für der zweite Signaturfelt und das beim Untersahmlane des weiter Signaturfeldes dis mehr der der der beiden Missen	Signers de acter fagen le fami 4. Veuilles répléer la proxidure des la constant de la constant	alaen pour le second champ de signature à principal méridiement en communer les	Carlane il documento portenent publici dicini produci	te le due fave nel registra svizzena dei	
	Lader Ne das evel M Liberth preserve had	Ad significa Dekament in des Register der di	même rent. Vestive danger te donacerd in registre des personnes faithlike	niment in science segmentaries standers			
	Link Sr Upload Lies pour le chargeme	and Millow/Meet Lignery, chilproceDweb/request	lekar				
	Register Fighted	Champ signature 1 / Campo firma 1 (Au	(h)	Signaturfeld 2 / Champ sign	ature 2 / Campo firme 2 /	Sigl	
	Kicker Sie in die blau Authentieleungszehlt	e Zone um mit ihrem fut zu unterschneiben:		Slicker Sie in die blaue Zone um mi Ungrachneiben:	t Inen Signatuswäfkat zu	-	
	disuther dispatchers is disuther floation: Clicchi nel campo blu autoriti cazione:	per fimane con il suo certificato di Ch 201	ital signiert von Buetler ristian A7KEH0 19-01-13 (mit Zeitstemp	de algrature Clicht nei campo blu per firmare co	n llavo certificato di finna:		
	Contraction of	der SuisselD befolgen Die bite die Neue Maarken Verster Nameren auf	En cas de sinona e alves Suisse	D. vealled solve is intend pour Adobe code and load de device Kate (DHL)	Per firmare con la Sulssel D la pr la diver per l'applicazione Adobr	eghano di seguire il <u>anomatorio</u> Readerbi, Perfirmare con un certificato	
	Kose D-Zertifict des LocalSigner (Aclaburg	al or vervenden Sie bide das Signatoprogramm	9∣⊖⊕_‴			n di usale i programma Lacabigner	
kunert	Sejpd intra admin.ch/i	Isemone@EU.0103331163EconfgCesktoph	erg/FormulaireCertificers_FR	190113 pdf			

sera surligné en bleu. Important : Ne pas prendre celui décrit comme « certificat de signature » (aussi appelé signature qualifiée, QS, non-répudiation, etc.). Si aucune description n'est affichée ou si vous n'êtes pas sûr, cliquez à nouveau sur « Afficher tous les certificats » et décochez la case. Le certificat alors affiché est le certificat de signature que vous ne sélectionnez **pas** dans la première étape.

③ Cliquez sur "Signer". Il se peut que vous deviez saisir à nouveau les éléments de sécurité.

La signature s'affiche dans le premier champ.

Vous pouvez ignorer l'indication en jaune.

- 15. Fermez le LocalSigner.
- 16. Ouvrez à nouveau le LocalSigner.
- 17. Cliquez sur « Fichier » et « Ouvrir ». Sélectionnez le document créé lors des étapes précédentes - il a maintenant l'extension -sig.



18. Cliquez à nouveau sur toutes les indications avec « OK » et cliquez sur « Signer ». Puis cliquez à nouveau sur l'indication affichée.

Sélectionnez la seule zone de signature affichée. Saisissez le « NIP » de votre SuisseID ou « OTP » et « Passcode » sur le QuoVadis Signing Service. 19. 1 Décochez la case « Afficher tous les certificats ».

🦙 Sélection du certifica	t			×
Veuillez choisir le certificat o	lésiré.			Afficher tous les certificats
Nom	Aute	eur du certificat	Validité	Description
Buetler Christian A7KFH0	Swi	s Government Enhanced CA 02	17.10.2020	Certificat de signatu
				-
Type de signature:		Signer (signatures multiples)	O Certifie	er Signature/certification visible
Raison de signature:				^
Afficher libellé				
				·
Contact:				<u>^</u>
				~
Lieu de signature:				Date: 2019-01-13
Insérer jeton d'horodatage (TSA):	Swiss Government TSA		~
Langue du texte de signatur	e:	allemand \checkmark		-
				An 3 Signer

② Cliquez sur le certificat de signature - c'est le seul certificat disponible pour la sélection.
③ Cliquez sur « Signer ».

Saisissez le « NIP » de votre SuisselD ou « OTP » et « Passcode » sur le nouveau certificat QuoVadis Signing Service, si vous êtes invité à le faire.

Le document contient maintenant une signature dans les deux zones de signature.



20. Cliquez sur « Lien de téléchargement » (marqué d'une flèche dans l'image) et un navigateur (par ex. Microsoft Edge) s'ouvre automatiquement.

Si vos paramètres ne prennent pas en charge cette étape (aucune fenêtre de navigateur ne s'ouvre), marquez le lien avec la souris complètement (!) et cliquez dessus avec le bouton droit de la souris. Cliquez sur « Copier ». Ouvrez ensuite un navigateur (par exemple Mozilla Firefox) et insérez le lien dans la barre d'adresse vide (!) (clic droit, « Insérer »). Appuyez sur la touche « Enter ».

21. Cliquez sur « Parcourir » et cliquez sur le formulaire avec les deux signatures. Il a la terminai-



Cliquez ensuite sur « Charger »

22. L'UPReg confirmera la réception. Vous pouvez chercher vous-même dans UPReg et vous trouverez les nouveaux certificats. Vous ne devez pas supprimer les certificats existants. Veuillez noter que vous ne pourrez pas créer de confirmations d'admission et donc d'actes authentiques électroniques pour ce certificat avant minuit le même soir.